

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

Nosotros, **ARTURO CARRANZA RIVAS**, Mayor de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Mejicanos; con Documento Único de Identidad Número: Cero dos dos cero nueve ocho uno cero-cero; actuando en Nombre y Representación del **HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO "DR. JOSE MOLINA MARTINEZ"**, en mi carácter de Director, tal como compruebo con el Acuerdo Ejecutivo Número Mil quinientos nueve, de fecha dos de octubre de dos mil doce, del Ministerio de Salud, en el que consta que la señora Ministra de Salud, me ha asignado funciones de Director Médico del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez"; por lo que estoy plenamente facultado para realizar el presente Contrato; y que en el transcurso de éste Contrato me denominaré **"EL HOSPITAL"**; y **[REDACTED]**, de cincuenta y dos años de edad, Ingeniero Industrial, del domicilio de Nuevo Cuscatlán, del Departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad Número: **[REDACTED]** con Número de Identificación Tributaria: Cero seis catorce-veintiuno diez sesenta-cero cero nueve-cinco; actuando en mi carácter de Apoderado General Mercantil Administrativo de la Sociedad **[REDACTED] AL [REDACTED]** con Número de Identificación Tributaria: Nueve mil cuatrocientos cincuenta-doscientos veinte mil doscientos noventa y seis-ciento uno-cuatro; personería que compruebo con: a) La inscripción del Registro de Comercio número TREINTA Y NUEVE del libro MIL SEISCIENTOS NOVENTA Y CUATRO del Registro de Sociedades, correspondiente a la Constitución de la Sociedad NIPRO MEDICAL CORPORATION SUCURSAL EL SALVADOR, de la que constan las diligencias de traducción al castellano de los siguientes documentos: 1) Enmienda y nueva exposición de los estatutos de constitución de NIPRO MEDICAL CORPORATION, creada bajo las leyes del estado de la Florida de los Estados Unidos de América, de la que consta que su denominación y la nacionalidad son las ya mencionadas, que su existencia es a perpetuidad, que la CORPORATION tendrá inicialmente un Director en la Primera Junta Directiva, que el número de directores puede aumentarse o disminuirse periódicamente, que el nombre del primer director de la CORPORATION es Luis

DOCUMENTO DISTRIBUIDO

Fecha 08 MAR 2013

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

Candelario; 2) Acta de Reunión de la Junta Directiva de la CORPORATION celebrada en Miami el día 7 de enero del año dos mil dos, donde se adoptaron entre otros los acuerdos siguientes: 1) Inscribir los estatutos de la CORPORATION en el Registro Público de Comercio de la República de El Salvador a fin de establecer una sucursal en la Republica de El Salvador; 2) Nombrar representante de la Sucursal en El Salvador al señor Luis Roberto Candelario y al señor **Omar Bernard Valenzuela**, a quienes se apodera especialmente para que conjunta o indistintamente actúen en nombre y en representación de la CORPORATION; y 3) Para que los apoderados nombrados estén facultados para sustituir en todo o en partes el mandato para el cual han sido nombrados; y **b)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Mercantil Administrativo, inscrito en el Registro de Comercio al numero TREINTA Y TRES del Libro OCHOCIENTOS SESENTA Y CUATRO del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el siete de mayo del año dos mil dos, otorgado en la ciudad de San Salvador a las diez horas treinta y cinco minutos del día cinco de abril del año dos mil dos, ante los oficios del Notario Mario Carmona Rivera en el que consta que el señor OMAR BERNARD VALENZUELA en su calidad de Representante de la sociedad NIPRO MEDICAL CORPORATION SUCURSAL EN EL SALVADOR, del domicilio de Florida de los Estados Unidos de América y domiciliado en el país, confirió Poder General Mercantil Administrativo a mi favor para celebrar entre otros, actos como el presente por lo que estoy plenamente facultado para celebrar este acto y que en el transcurso de este contrato me denominaré "**EL CONTRATISTA**". Por éste medio convenimos en Celebrar **UN CONTRATO DE SUMINISTRO DE INSUMOS MEDICOS, DURANTE EL AÑO 2013**, el que se regirá de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El Contratista se compromete a suministrar al Hospital Nacional Psiquiátrico "Doctor José Molina Martínez", a precios firmes los renglones a él adjudicados en esta Licitación Pública Número 04/2013, relativa a Insumos Médicos, de conformidad a su descripción; cantidad; unidad de medida y precio unitario; según el detalle siguiente:

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
 UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
 CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
 (UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
 INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
 Resolución de Adjudicación No. 84/2012
 Contrato No. 29/2013
 NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
 SALVADOR.

RENGLÓN No.	DESCRIPCIÓN	ENTREGAS	CANTIDAD	UNIDAD MEDIDA	PRECIO UNITARIO (US\$)	VALOR TOTAL (US\$)
27	COD. 10600110 DESCARTABLE PARA SUERO SIN AGUJA, CON VENTANA, DE 2.5 YARDAS CON LUER LOCK, ADAPTADOR EN "Y", 20GOT/ml, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL. DESCARTABLE PARA SUERO SIN AGUJA, CON VENTANA DE 2.5 YARDAS CON LUER LOCK, ADAPTADOR EN "Y", 20 GOT/ml. EMPAQUE INDIVIDUAL, ESTERIL, MARCA NIPRO, ORIGEN CHINA/JAPON, VENCIMIENTO MINIMO 2 AÑOS.	DOS ENTREGAS: 50% MES ABRIL Y 50% MES JUNIO/2013, LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS	42500	C/U	\$0.15	\$6,375.00
39	COD. 10602010 JERINGA 3 mL. CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 X 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL. JERINGA 3 ml, CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 X 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE ESTERIL INDIVIDUAL, MARCA NIPRO, ORIGEN JAPON/ CHINA/ INDIA/ BANGLADESH/ INDONESIA, VENCIMIENTO MINIMO 2 AÑOS.	DOS ENTREGAS: 50% MES ABRIL Y 50% MES JUNIO/2013, LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS	127743	C/U	\$0.03	\$3,832.29
40	COD. 10602040 JERINGA 5ml, CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 x 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL. JERINGA 5 ml. CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 X 1 1/2 ", DESCARTABLE EMPAQUE INDIVIDUAL, MARCA NIPRO, ORIGEN JAPON/ CHINA / INDIA / BANGLADESH, INDONESIA, VENCIMIENTO MINIMO 2 AÑOS.	DOS ENTREGAS: 50% MES ABRIL Y 50% MES JUNIO/2013, LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS	91615	C/U	\$0.03	\$2,748.45
41	COD. 10602050 JERINGA 10ml, CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 x 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL. JERINGA 10 ml. CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 X 1 1/2 ", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL, ESTERIL, MARCA NIPRO, ORIGEN JAPON/ INDIA/ BANGLADESH / INDONESIA, VENCIMIENTO MINIMO 2 AÑOS.	DOS ENTREGAS: 50% MES ABRIL Y 50% MES JUNIO/2013, LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS	102500	C/U	\$0.05	\$5,125.00
42	COD. 10602060 JERINGA 20ml, CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 21 x 1 1/2", DESCARTABLE,	UNA ENTREGA MES ABRIL/2013, LUGAR: ALMACEN	4478	C/U	\$0.08	\$358.24

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

	EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL.	DE MEDICAMENTOS.				
43	JERINGA 20 ml, CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 21 X 1 1/2 " DESCARTABLE, EMPAQUE ESTERIL INDIVIDUAL, MARCA NIPRO, ORIGEN JAPON / CHINA / BANGLADESH / INDONESIA, VENCIMIENTO MINIMO 2 AÑOS.	UNA ENTREGA MES ABRIL/2013, LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS	1685	C/U	\$0.17	\$286.45
68	COD. 10602090 JERINGA DE GUYON 60ml, DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL. JERINGA DE GUYON 60 ml. DESCARTABLE EMPAQUE INDIVIDUAL, ESTERIL, MARCA NIPRO, ORIGEN JAPON /CHINA/ INDIA / BANGLADESH/ INDONESIA, VENCIMIENTO MINIMO 2 AÑOS.	DOS ENTREGAS: 50% MES ABRIL Y 50% MES JUNIO/2013, LUGAR: ALMACEN GENERAL	2000	C/U	\$3.10	\$6,200.00
MONTO TOTAL...						\$24,925.43

SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral de este Contrato: **a)** Las Bases de Licitación y sus Anexos; **b)** La Oferta Técnica y Económica presentada por el Contratista; **c)** La Garantía de Cumplimiento de Contrato; **d)** La Garantía de Buena Calidad; **e)** La Resolución de Adjudicación Número 84/2012; y **f)** Las Modificativas si las hubiere. El Contrato prevalecerá en caso de discrepancia con los documentos antes mencionados y estos entre sí prevalecerán de acuerdo al orden indicado.- **TERCERA: CONDICIONES ESPECIALES:** El Contratista queda obligado: **a)** Garantizar que los Insumos Médicos objeto del presente contrato, tengan un vencimiento durante un período no menor de dos años, contados a partir de la fecha de recepción de cada entrega de los insumos médicos en el Almacén; **b)** Brindar a los funcionarios debidamente acreditados del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", las facilidades necesarias para efectuar inspecciones de los Insumos Médicos a adquirirse; **c)** Entregar los Insumos Médicos debidamente embalados; **d)** Grabar o imprimir directamente la

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

Leyenda "PROPIEDAD DEL MSPAS", en la viñeta principal del empaque primario, la que no debe desaparecer por condiciones de manipulación normal; e) Imprimir la fecha de fabricación, vencimiento, número de lote y nombre del fabricante, en todas las etiquetas de los diferentes empaques de los Insumos Médicos y demás especificaciones establecidas en las Bases de Licitación; f) El Empaque Primario, debe ser inerte y proteger a los insumos de los factores ambientales, (luz, temperatura y humedad). Además debe estar bien cerrado y garantizar su inviolabilidad (seguridad del cierre del empaque); g) El Empaque Secundario debe ser resistente, que permita la protección necesaria del empaque primario, (no se aceptará empaque tipo cartulina), para cremas y ungüentos, el empaque secundario debe ser tipo caja individual por cada empaque primario; h) El Empaque Colectivo, debe ser de material resistente que permita el estibamiento normal en bodega, sus divisiones deberán estar adecuadas a la altura de las unidades del producto y deben garantizar la seguridad del mismo; i) Reponer en un plazo no mayor de **OCHO DIAS CALENDARIO MÁXIMO**, aquellos Insumos Médicos que sufran deterioro dentro del período de vigencia de la Garantía de Buena calidad, caso contrario se hará efectiva dicha garantía, excepto si la causa del deterioro fuere imputable al Hospital. Este plazo surtirá efecto a partir de la fecha de notificación por parte de la UACI de este Hospital; y j) Presentar en el lugar de entrega señalado en el presente Contrato, la factura correspondiente a nombre de la cuenta que se describe la Cláusula Sexta de este Contrato; **CUARTA: PLAZO Y RECEPCION DE LOS INSUMOS MEDICOS:** Los plazos de entrega de los productos ofertados deberán apegarse estrictamente a la siguiente programación: **REGLONES CON UNA SOLA ENTREGA: (100%) DURANTE EL MES DE ABRIL DEL 2013. REGLONES CON DOS ENTREGAS: (50% CADA UNA): DURANTE LOS MESES DE ABRIL Y JULIO 2013;** y lo demás que especifique la Cláusula Primera de este Contrato. **LA RECEPCIÓN DE LOS INSUMOS MEDICOS**, se hará en el Almacén de Medicamentos y Almacén General de éste Hospital, mediante la presentación de factura duplicado cliente y tres fotocopias a nombre del "Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez". El detalle y las

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

cantidades quedará estipulado en el presente contrato, en el acto de recepción de los insumos médicos, se deberá levantar una acta (en el Almacén General o de Medicamentos) para lo cual el suministrante o su representante autorizado deberá estar presente en la entrega de los bienes a fin de confrontar la correspondencia con lo entregado, lo relacionado en la factura comercial y lo establecido en los documentos de contratos de éste hospital, como también identificando las posibles averías, faltantes o sobrantes que se produzcan o se encuentren. El Laboratorio de Control de Calidad vigilará la calidad de los insumos en cualquier etapa del proceso, cuya calidad será garantizada por el contratista desde que ingresa al hospital hasta su consumo. Para todos los insumos médicos el Laboratorio de Control de Calidad, tomará muestras en el sitio de recepción y/o en los diferentes establecimientos a efecto de determinar la calidad de éstos, previa presentación de fotocopia del pago de análisis realizado por el contratista; si el análisis que realice el Laboratorio de Control de Calidad, establece que un producto contratado no cumple con lo requerido por el hospital, El Contratista previa notificación escrita estará obligado a cambiarlo, entregando un insumo que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de **30 días calendario**, contados a partir de dicha notificación; ante un segundo rechazo de control de calidad, el hospital procederá a la anulación de éste contrato, de conformidad con las Bases de Licitación y la Legislación correspondiente. Será responsabilidad de El Contratista retirar el insumo del lugar de entrega pactados. La UACI del hospital, se reserva el derecho de informar sobre los rechazos del Laboratorio de Control de Calidad, a las Instituciones Gubernamentales y a las Entidades Oficiales Autónomas que adquieren éste tipo de insumos médicos. El Contratista debe de estar en la disposición de proporcionar anticipos, debiendo armonizar las existencias reales del laboratorio y las necesidades del hospital, lo que será acordado entre las partes. **QUINTA: ATRASOS Y PRORROGAS DE PLAZOS:** Si el CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega de los Insumos Médicos según los renglones a él adjudicados por causas de fuerza mayor o caso fortuito debidamente justificados y documentados, el Titular del Hospital podrá prorrogar el plazo de entrega. El CONTRATISTA dará aviso por escrito al

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

Hospital, dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes a la fecha en que ocurra la causa que justifique dicha petición; en caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será suficiente para que el Hospital deniegue la prórroga. Ninguna prórroga le será concedida al Contratista por demora o suspensión, ocasionada por culpa del mismo. La prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través de una modificativa de contrato autorizada por el Titular del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", la que Aceptaré el Contratista sin derecho a compensación económica y ninguna prórroga se autorizará si la causa es por negligencia del contratista. **SEXTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato es de **VEINTICUATRO MIL NOVECIENTOS VEINTICINCO 43/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$24,925.43)**, que el Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez" pagará al Contratista por el suministro objeto de este contrato, a la **Cuenta Bancaria No. 018-301-000014567, del BANCO CITIBANK DE EL SALVADOR, S. A.**, dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", a través de la Unidad Financiera Institucional, cancelará el monto del presente contrato, el que se encuentra contemplado en el Presupuesto dos mil trece, Fuente de Financiamiento FONDO GENERAL. **SÉPTIMA: FORMA DE PAGO:** La cancelación se hará en la Unidad Financiera Institucional, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo de sesenta días calendarios y posteriores en que el Contratista presente la documentación completa y aprobada por el hospital, contra la presentación de facturas en duplicado cliente y tres copias debidamente firmadas y selladas de recibido, a nombre del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", anexando además copia del acta de recepción debidamente firmada y sellada por el responsable del Hospital designado para tal efecto, copia de fianzas respectivas y la nota de recepción de la misma. **A las facturas mencionadas se le aplicará la Retención que establece la Legislación Salvadoreña; por lo que el QUEDAN, deberá obtenerse en la Unidad Financiera, el mismo día de la recepción del**

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

producto. LA FACTURA DEBERA EXPRESAR LO SIGUIENTE: Número de Licitación; Número de Resolución de Adjudicación; Número de Contrato; Fondos; Descripción del bien o servicio; Precio Unitario según contrato; y Precio Total.

OCTAVA: GARANTIAS: El Contratista rendirá por su cuenta y a favor del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, las garantías siguientes: 1) **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el cumplimiento de este contrato EL CONTRATISTA, deberá rendir a favor del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", una Garantía de Cumplimiento de Contrato por valor **TRES MIL SETECIENTOS TREINTA Y OCHO 81/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$3,738.81)** equivalente al quince por ciento (15%) del valor total del suministro, la cual deberá presentar en la UACI de este hospital en original y una copia, dentro de los **diez días hábiles** siguientes a la fecha de distribución del contrato y estará vigente durante el plazo de un año, contados a partir de la fecha de distribución del contrato; y 2) **GARANTIA DE BUENA CALIDAD:** El contratista garantizará la buena calidad de los Insumos Médicos entregados, para lo cual presentará la Garantía de Buena Calidad por valor de **DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y DOS 54/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$2,492.54)**, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del valor total del producto y deberá presentarse en la UACI del Hospital, en original y una copia, dentro de los diez días hábiles posteriores a la fecha en que el insumo médico sea recibido en su PRIMERA ENTREGA a entera satisfacción, formalizado con el Acta respectiva y estará vigente durante el plazo de dos años contados a partir de dicha fecha.

NOVENA: MULTAS POR MORA: Por el incumplimiento en el plazo de entrega de los Insumos Médicos, EL CONTRATISTA estará sujeto a las sanciones previstas en el Art. 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). El Hospital, podrá hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, por cualquier cantidad que el Contratista le adeude o exigir su

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013.
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

pago directo. El pago de multas no exime al Contratista de las obligaciones que se establecen en este Contrato. **Los Administradores de Contratos, deberán implementar la "Hoja de Seguimiento de Contratos", a fin de llevar un control efectivo de las diferentes obligaciones contractuales.** **DECIMA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, las partes la resolverán de manera amigable, o sea, por un arreglo directo. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final a Proceso de Arbitraje, según lo establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **DECIMA PRIMERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** El Hospital podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando: **a) El Contratista no rinda las Garantías de Cumplimiento de Contrato y de Buena Calidad, dentro del plazo establecido; b) Por la mora en que incurra el Contratista en el cumplimiento de los plazos para la entrega del suministro; c) El Contratista entregue el suministro de inferior calidad a lo ofertado y adjudicado; d) Por acuerdo de ambas partes de dar por terminado el contrato ya sea en forma total o parcial, sin haberse complementado el total contratado, ya sea en el monto o en la cantidad del producto; y e) Cuando por caso fortuito o fuerza mayor, afectare significativamente la ejecución del presente contrato, que hagan imposible su continuidad.** Al darse por terminado el contrato, por causas imputables al CONTRATISTA, se excluirá de contrataciones futuras durante un período de uno a cinco años, según la gravedad de la falta. **DECIMA SEGUNDA: CESACION, EXTINCION CADUCIDAD Y REVOCACION DEL CONTRATO:** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los Artículos 92 al 100 de Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. En caso de incumplimiento del contratista a cualquiera de las estipulaciones establecidas en el presente contrato o a las especificaciones de las bases, el Hospital podrá notificar al contratista su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para el hospital, mediante aviso escrito con expresión de motivo. Si dentro del plazo de diez días calendarios, contados a partir de la

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

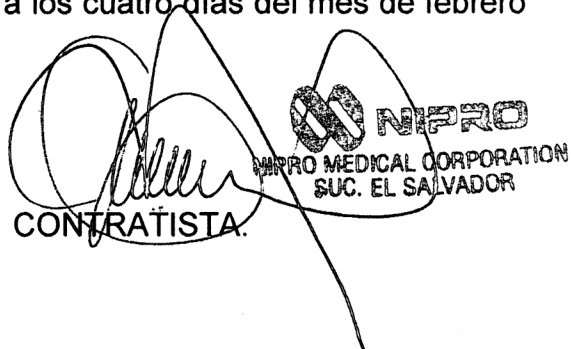
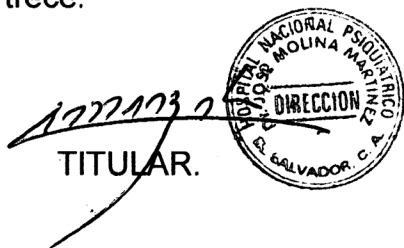
Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

fecha en que el contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios al hospital, para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, el Hospital dará por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos el hospital, hará efectivas las garantías que tuviere en su poder. **DECIMA TERCERA: MODIFICACIONES:** Si en la ejecución del presente Contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, éstas no podrán llevarse a cabo sin el análisis de las causas extraordinarias que las motiven previa autorización legal del Titular del Hospital; formalizándose a través de Resolución Modificativa cuando lo amerite el caso. Queda entendido que el Hospital se reserva el derecho de **INCREMENTAR O DISMINUIR** el presente contrato hasta un porcentaje máximo del **VEINTE POR CIENTO (20%)** del valor total del mismo; para tal efecto se emitirá la Resolución Modificativa que amerite el caso. **DECIMA CUARTA: LEGISLACIÓN APLICABLE:** Al presente contrato le será aplicable la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento, y el Derecho Común. **DECIMA QUINTA: SOMETIMIENTO:** Para los efectos legales del presente Contrato, las partes nos sometemos en todo a la legislación salvadoreña relacionada con la materia, renunciando a efectuar reclamaciones que no sean las establecidas por este Contrato y contenidas en las leyes aplicables. El Contratista renuncia en caso de acción judicial en su contra a apelar el decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia apelable en el juicio que se intentare y aceptará al depositario judicial de sus bienes que propusiere el Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", a quien exime de rendir fianza. **DECIMA SEXTA: VIGENCIA:** El presente Contrato entrará en vigencia desde el mes de febrero al treinta y uno de diciembre del año dos mil trece. **DECIMA SEPTIMA: DEL ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** Queda designada como responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales del presente contrato la Licenciada **Alba Angelina de Velásquez, SubJefe de Farmacia del hospital;** según Resolución Administrativa No. 007, de fecha siete de enero de dos mil trece. **DECIMA OCTAVA: LUGAR PARA NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

por escrito en el lugar señalado; así al Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez" en Cantón Venecia, Calle La Fuente, Soyapango y el Contratista en: Final Boulevard Merliot, No. 6, Santa Tecla, La Libertad. En fe de lo cual firmamos el presente Contrato en duplicado, en la Ciudad de Soyapango, a los cuatro días del mes de febrero del dos mil trece.



En la Ciudad de Soyapango, del Departamento de San Salvador, a las once horas con quince minutos del día cuatro de febrero del año dos mil trece.- Ante Mi VILMA ESTELA ABREGO VELASQUEZ, Notario, del domicilio de San Salvador, comparecen los señores: **ARTURO CARRANZA RIVAS**, quien es de cuarenta y seis años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Mejicanos; persona de mi conocimiento y portador de su Documento Único de Identidad Número: Cero dos dos cero nueve ocho uno cero-cero; quien actúa en Nombre y Representación del **HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO "DR. JOSE MOLINA MARTINEZ"**, como Director del referido hospital; personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Acuerdo Ejecutivo Número Mil quinientos nueve, de fecha dos de octubre de dos mil doce, del Ministerio de Salud, en el que consta que la señora Ministra de Salud, le ha asignado funciones al compareciente como Director Médico del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez"; por lo que está plenamente facultado para realizar el presente acto; y que en el transcurso del presente Instrumento se denominará "**EL HOSPITAL**"; y **GUILLERMO EDGARDO VILLALTA RIVAS**, quien es de cincuenta y dos años de edad, Ingeniero Industrial, del domicilio de Nuevo Cuscatlán, del Departamento de La Libertad, persona que no conozco pero que identifiqué mediante su Documento Único de Identidad Número: Cero cero seis ocho dos siete seis dos -cero; con Número de Identificación Tributaria:

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

Cero seis catorce-veintiuno diez sesenta-cero cero nueve-cinco; quien actúa en su carácter de Apoderado General Mercantil Administrativo de la Sociedad **NIPRO MEDICAL CORPORATION SUCURSAL EL SALVADOR**, con Número de Identificación Tributaria: Nueve mil cuatrocientos cincuenta-doscientos veinte mil doscientos noventa y seis-ciento uno-cuatro; personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista:

a) La inscripción del Registro de Comercio número TREINTA Y NUEVE del libro MIL SEISCIENTOS NOVENTA Y CUATRO del Registro de Sociedades, correspondiente a la Constitución de la Sociedad **NIPRO MEDICAL CORPORATION SUCURSAL EL SALVADOR**, de la que constan las diligencias de traducción al castellano de los siguientes documentos: 1) Enmienda y nueva exposición de los estatutos de constitución de **NIPRO MEDICAL CORPORATION**, creada bajo las leyes del estado de la Florida de los Estados Unidos de América, de la que consta que su denominación y la nacionalidad son las ya mencionadas, que su existencia es a perpetuidad, que la **CORPORATION** tendrá inicialmente un Director en la Primera Junta Directiva, que el número de directores puede aumentarse o disminuirse periódicamente, que el nombre del primer director de la **CORPORATION** es Luis Candelario; 2) Acta de Reunión de la Junta Directiva de la **CORPORATION** celebrada en Miami el día 7 de enero del año dos mil dos, donde se adoptaron entre otros los acuerdos siguientes: 1) Inscribir los estatutos de la **CORPORATION** en el Registro Público de Comercio de la República de El Salvador a fin de establecer una sucursal en la Republica de El Salvador; 2) Nombrar representante de la Sucursal en El Salvador al señor Luis Roberto Candelario y al señor **Omar Bernard Valenzuela**, a quienes se apodera especialmente para que conjunta o indistintamente actúen en nombre y en representación de la **CORPORATION**; y 3) Para que los apoderados nombrados estén facultados para sustituir en todo o en partes el mandato para el cual han sido nombrados; y b) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Mercantil Administrativo, inscrito en el Registro de Comercio al numero TREINTA Y TRES del Libro OCHOCIENTOS SESENTA Y CUATRO del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el siete de mayo del año dos mil dos, otorgado en la ciudad de San

MINISTERIO DE SALUD.
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2013
INSUMOS MEDICOS. DURANTE EL AÑO 2013
Resolución de Adjudicación No. 84/2012
Contrato No. 29/2013
NIPRO MEDICAL CORPORACION SUCURSAL EL
SALVADOR.

Salvador a las diez horas treinta y cinco minutos del día cinco de abril del año dos mil dos, ante los oficios del Notario Mario Carmona Rivera en el que consta que el señor OMAR BERNARD VALENZUELA en su calidad de Representante de la sociedad NIPRO MEDICAL CORPORATION SUCURSAL EN EL SALVADOR, del domicilio de Florida de los Estados Unidos de América y domiciliado en el país, confirió Poder General Mercantil Administrativo a favor del compareciente, por lo que se encuentra plenamente facultado para celebrar el presente acto y que en el transcurso de éste instrumento se denominará "EL CONTRATISTA"; y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que respectivamente se lee la primera: "A. Carranza R." y la segunda es ilegible, por haber sido puestas de su puño y letra en el anterior documento que contiene un **CONTRATO DE SUMINISTRO DE INSUMOS MEDICOS, DURANTE EL AÑO DOS MIL TRECE**; según las condiciones que aparece en el documento y sus anexos, en virtud del cual el contratista se obliga a suministrar al hospital INSUMOS MEDICOS, por un valor de: **VEINTICUATRO MIL NOVECIENTOS VEINTICINCO 43/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$24,925.43)**; en las condiciones y bajo las responsabilidades y demás obligaciones contenidas en el Contrato referido; reconocen así mismo en la calidad en la que actúan el resto de los conceptos expresados en el documento. Y yo la Notario DOY FE: de ser AUTENTICAS las firmas que calzan el documento que antecede; por así haber sido reconocidas por los comparecientes. Así se expresaron los otorgantes a quienes les explique los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de dos folios útiles. Y leído que les hube lo escrito en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE:

